



PRINTEMPS 2021 N° 41

Viv'Awans

Bulletin communal



Éditeur responsable : Collège communal, rue des Écoles, 4 - 4340 Awans - 04/ 263.40.01 - Visitez notre site : www.awans.be



- Nouvelle adresse du CPAS
- Zoom sur le permis de location
- Yes we plant

www.awans.be

Hubo

www.hubo.be

Valable jusqu'au
15/05/2021

BON DE REDUCTION

-15%
SUR 1 TICKET

- * Sur remise de ce bon vous recevrez une réduction unique de 15% sur tout l'assortiment.
- * Seulement valable du 15/03/2021 au 15/05/2021 dans tous les magasins Hubo.
- * Max 1 bon par client.
- * Non cumulable avec les articles dans notre dépliant, d'autres réductions et promotions, tous les combustibles gaz, les vélos électriques, tondeuses robots, la Carte Cadeau Hubo et tous les paquets Box&Go.



CODE DE REDUCTION EN LIGNE

YVEKMLE8



5 400620 103665



isabelle Leduc
spécialiste en réflexologie
et soin énergétique reiki



Élimine le stress, soulage la douleur,
dégage du poids d'un deuil,
apporte un bien-être...

Sur rendez-vous

04/257.54.27 · 0472/45.40.19



Rue Lambert Macours 41 - 4340 Othée

Viv'Aware 41-14

institut isabelle

Soin visage Aroma Lumière
et soin hydratant des yeux

99 70€



Une pause détente et d'évasion
BONUS : massage des mains

Promotion mars

sur rendez-vous 04/257.54.27



institut
isabelle

Rue Lambert Macours 41 - 4340 Othée

Viv'Aware 41-14

Cher.es Awansois.es,

Les mois passent et malheureusement, la situation reste identique. La Covid fait toujours partie de notre paysage et occupe une grande partie de l'actualité politique.

La commune d'Awans a souhaité se concentrer sur la relance afin d'être aux côtés de ses acteurs économiques, culturels et sportifs ainsi que de sa population.

Ainsi, quatre initiatives « Covid » ont été mises en place :

1. L'octroi d'une prime de 1.000 € en faveur des prestataires de services de soins, soit :
 - Les instituts de beauté ;
 - Les salons de manucure ;
 - Les salons de massage ;
 - Les salons de coiffure et barbier ;
 - Les salons de tatouage.
2. L'octroi d'une prime de 2.000 € en faveur des restaurants et cafés.
3. L'octroi d'un chèque Viv'Awans d'un montant de 20 € pour chaque citoyen quel que soit l'âge à utiliser dans les commerces Awansois ayant subi une fermeture. Les chèques seront distribués à la réouverture de l'ensemble des commerces.
4. L'octroi d'un subside complémentaire aux associations sportives et culturelles pour un montant de 10.750 €, soit une augmentation du subside de plus ou moins 75 %.

Il convient de noter que l'opposition libérale n'a pas voté pour l'octroi d'une prime de 2.000 € en faveur des restaurants et cafés qui ont été durement touchés par la crise du Covid.

Par ailleurs, les effets de la crise Covid étaient à craindre concernant le budget communal.

Afin d'anticiper les difficultés financières, la Région wallonne permettait exceptionnellement aux communes de présenter un budget avec un déficit de 5 %. Je suis heureux de vous annoncer que le Collège n'a pas souhaité voter un budget en déficit qui aurait, sur le long terme, impacté les générations futures de notre commune.

Ainsi, les efforts financiers nécessaires ont été réalisés tout en présentant un budget communal ambitieux. Celui-ci se présente avec un boni de 184.648,95 € sans augmentation de taxe.

Ce budget prévoit l'engagement de nouveaux membres du personnel afin d'augmenter la qualité du service public à la population. Il est donc prévu l'engagement d'un gestionnaire de projet, d'un bachelier en environnement, d'un conseiller en prévention ainsi que de deux chauffeurs de bus pour notre future navette intra-entités.

Enfin, je vous informe du départ de notre agent technique en chef, Monsieur Jean-Paul Verhoest, de notre commune. Je tiens particulièrement à remercier Jean-Paul pour son travail, sa compétence, sa motivation et sa disponibilité. Je lui souhaite un bon succès dans ses nouvelles fonctions.



De gauche à droite :

Maurice Baldewyns, échevin du Logement et du Bien-être animal ; Éric Dechamps, directeur général ; Françoise Claessens-Infantino, présidente du CPAS, Jeunesse, Droit des femmes, PMR et Égalité des chances ; François Lejeune, échevin des Travaux et de l'Environnement ; Lucienne Bouveroux-Vanhove, échevine de l'Enseignement et des Affaires sociales ; Thibaud Smolders, bourgmestre, Urbanisme et Budget ; Samuel De Toffol, échevin des Affaires économiques, Finances et Sports.

Thibaud SMOLDERS, Bourgmestre

s o m m a i r e

• Édito du bourgmestre	3	• Recrutement d'animateurs pour les Centres de Jeux de Vacances ..	11
• Suivez le Conseil communal en direct sur YouTube	4	• Stages de Pâques	11
• Octroi d'une prime aux prestataires de soins de confort	4	• Ainsi font font festival	11
• Les chèques Viv'Awans arriveront... ..	4	• Journée du livre	11
• Des nichoirs à la volée	4	• Awans fait son cinéma !	11
• Yes we plant !	5	• Dès la reprise du sport, les sportifs seront encore mieux	
• Potager collectif	5	accueillis au hall omnisports	12
• Planteurs d'Avenir /1500 mètres de haies plantés à Awans !	5	• Expo virtuelle : Arts in Awans	12
• RURALITÉ - Adopte un espace communal	6	• Les nouveaux acteurs économiques awansois	12
• Grippe aviaire - Contaminations en Belgique	6	• Ils ont gagné 300 euros de cadeaux via l'opération	
• CREAVES - Que faire si vous trouvez un animal sauvage blessé ?	6	Virtual Shopping Days	13
• PATRIMOINE - La Motte féodale de FOOZ	6	• L'ADL d'Awans a reçu son agrément pour 6 nouvelles années	13
• Zoom sur le permis de location	8	• Retour du chèque « Awans en Avant »	13
• CPAS - Mot de la présidente, Françoise Claessens-Infantino	8	• Viv'Agenda	14
• L'école communale d'Awans : une école solidaire !	9	• Le C.P.A.S. d'Awans déménage !	14
• AWANS GAMES DAY - Un tout nouveau projet qui va mettre		• Décès du 01/10/2020 au 31/12/2020	14
tous les jeunes d'accord !	11	• Naissances du 01/10/2020 au 31/12/2020	14

Suivez le Conseil communal en direct sur YouTube

Chers Citoyens, chères Citoyennes,

Vous pouvez désormais suivre la séance du Conseil communal en direct ou en replay sur la chaîne YouTube de la Commune d'Awans. Le Conseil communal se déroule tous les 4^e mardis du mois. Toutes les informations sont disponibles sur notre site Internet : www.awans.be. Vous pouvez également nous contacter (☎ : 04/364.06.21).



Info : Tél. : 04/ 364.06.28 • E-mail : afeco@awans.be

Affaires économiques / mandataire en charge : Samuel de Toffol

Octroi d'une prime aux prestataires de soins de confort

Le Comité de concertation a décidé fin 2020 de maintenir la fermeture du secteur des prestataires de soins de confort et à l'heure où cet article est rédigé, leurs portes restent closes. Il est à souligner qu'avec le secteur de l'Horeca, il s'agit des activités les plus touchées par les mesures prises dans le cadre de la crise sanitaire. Ceux-ci ont dû fermer leurs portes pour les fêtes de fin d'année, qui est une période très importante pour eux en termes

de chiffre d'affaires. C'est la raison pour laquelle la Commune a décidé d'octroyer une prime de 1000 euros à tous les prestataires de soins de confort, en activité sur son territoire. Cet apport financier fut donc destiné aux coiffeurs, barbiers, tatoueurs, esthéticiennes et pédicures non médicales, notamment. Cette aide a évidemment secouru plusieurs acteurs économiques dans le besoin.

Les chèques Viv'Awans arriveront...



Dans le dernier bulletin communal, nous vous annoncions l'arrivée des chèques Viv'Awans.

Malheureusement, la fermeture de beaucoup de secteurs d'activités nous a contraint de reporter l'action. En effet, le souhait du Collège communal est de permettre à chaque acteur économique autorisé à pouvoir participer à celle-ci ! Et à offrir ainsi aux Citoyens une offre la plus large possible pour trouver son bonheur ! D'ailleurs, nous invitons les acteurs économiques ayant dû fermer leurs portes en mars 2020 à s'inscrire à l'action... c'est tout bénéfique pour eux.

À l'heure où cet article est rédigé, la fermeture des prestataires de soins (coiffeurs, esthéticiennes...), des prestataires du secteur Horeca et du ludique est toujours en cours, et est prévue jusqu'au 1^{er} mars 2021. Nous espérons vivement que cette date ne sera pas prorogée.

En tous cas, dès que tous les commerçants et indépendants pourront rouvrir leurs portes, les chèques seront envoyés aux Citoyens et les trois mois de validité débiteront.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter le service des Affaires économiques au 04/364.06.28 (Nathalie Chabot) ou le site Internet www.awans.be.

Info : Tél. : 04/ 364.06.33 • E-mail : env@awans.be

Environnement / mandataire en charge : François Lejeune

Des nichoirs à la volée

Toujours dans l'optique d'augmenter la biodiversité sur notre territoire, les services techniques communaux viennent d'accrocher des nichoirs à différents endroits de notre commune.

Outre les traditionnels nichoirs pour mésanges bleues ou charbonnières, trois attirent l'attention des Citoyens qui se rendent à l'Administration communale, rue des Écoles.

Il s'agit de nichoirs pour chauve-souris dont l'ouverture, vers le bas, permet de créer une cavité sombre pour ces mammifères qui virevoltent dans la nuit.



Yes we plant !

Ce défi a été lancé par le Gouvernement wallon aux citoyens, associations, entreprises, écoles et organismes publics. Il s'agit d'un compteur qui recense les plantations depuis septembre 2019.

Pourquoi promouvoir un tel «élan de plantations» ?

À l'heure d'aujourd'hui, la faune et la flore de notre pays comptent 7.725 espèces indigènes, mais près d'un tiers de celle-ci est en mauvaise santé. Or, il n'est plus à démontrer que la biodiversité rend une multitude de services et permet de rendre notre territoire plus résilient face aux changements climatiques. On peut améliorer notre biodiversité en créant des réserves naturelles, entreprise d'envergure, mais aussi tout simplement en densifiant le réseau de « voies de communication vertes », dénommées aussi couloirs écologiques ou trame verte, véritables autoroutes pour les oiseaux, mammifères, insectes et autres plantes.

Les haies constituent un allié pour améliorer ce couloir écologique : elles structurent et diversifient nos paysages.

Dans nos contrées, ces haies jouent aussi un rôle important dans les risques d'inondation en limitant l'érosion. Recréer ou maintenir ce patrimoine vert est donc un geste fort.

Ainsi des plantations ont été réalisées par le service technique communal à différents endroits de la commune lors de la période propice aux plantations dans les rues d'Oupeye, Victor Heptia, Joseph Delmotte, etc.

240 mètres de haies awansoises qui ont été ajoutés au compteur wallon !

Pour les curieux, c'est par ici : www.yesweplant.wallonie.be



Potager collectif

Des parcelles de 25 m² sont encore disponibles pour la saison 2021 au Potager Collectif d'Awans (à l'angle de la rue des Brasseurs et de l'Allée du Potager à Hognoul), implanté sur un terrain communal par voie de convention. Vous pourrez également vous y procurer des fûts de compostage Milko neufs à un prix défiant toute concurrence. Pour tout renseignement, contacter Mme Dominique Droinet au n° 0479/99.73.49.



Planteurs d'Avenir /1500 mètres de haies plantés à Awans !

En cette fin de saison de plantation, c'est l'heure du bilan pour la Communauté des Planteurs d'Avenir. Place aux chiffres donc : 1200 mètres de haies, composées de plus de 20 essences indigènes, élevées localement et essentiellement rustiques, pour un total de 3000 plants. Plus de 70 bénévoles, dont certains ont manié la bêche à plusieurs reprises, ont participé à 8 chantiers répartis sur Awans, Villers-l'Évêque, Hognoul, Othée et (une première) Lantin. Bravo aux 9 Planteurs de l'année, agriculteurs ou producteurs actifs dans nos villages, et merci aux bénévoles qui ont assuré le travail et l'ambiance ! Notons également que la commune a également planté sur ses terres plusieurs centaines de mètres ! Enfin, l'asbl a reçu une reconnaissance pour son initiative citoyenne en recevant le prix de l'Environnement 2020 de la Province de Liège. Le programme est chargé pour 2021, nous vous tiendrons tout bientôt au courant...

D'ici là, vivement les chantiers participatifs d'entretien du printemps, inscription ouverte durant le mois d'avril. Suivez-nous sur Facebook @ planteursdavenir ou Instagram #planteursdavenir



RURALITÉ - Adopte un espace communal

Vous avez la main verte ? Vous lorgnez depuis longtemps sur un parterre ou un bac qui appartient à la Commune d'Awans pour y faire un aménagement à votre sauce ?? Le tout avec un coup de pouce d'un subside communal plafonné à 50 euros pour mettre en place votre projet. C'est dorénavant possible ! Adoptez un espace communal et devenez parrain/marraine d'un parterre public. Renseignements au service de l'Environnement : 04/364.06.33 ou env@awans.be



Grippe aviaire - Contaminations en Belgique

Oiseaux sauvages

Depuis le 13 novembre 2020, plusieurs cas de grippe aviaire hautement pathogène de type H5 ont été constatés chez des oiseaux sauvages en différents endroits, ce qui indique que la grippe aviaire circule bien chez les oiseaux sauvages dans notre pays.

Détenteurs professionnels et particuliers

Le risque de contamination des volailles détenues par les professionnels et les particuliers par ces oiseaux sauvages infectés est donc élevé. Dans le pays, des infections par le virus H5 ont d'ailleurs déjà été détectées dans une exploitation avicole professionnelle et chez un détenteur particulier. En outre, une infection par un virus H5 faiblement pathogène a également été trouvée dans un autre élevage de volailles.

Mesures prises en Belgique à la suite d'une période de risque accru

Les mesures prises suite à la déclaration d'une période de risque accru le 1^{er} novembre 2020 par le ministre Clarinval restent toujours d'application sur tout le territoire belge :

- Toutes les volailles et tous les oiseaux, en ce y compris les

pigeons, des exploitations avicoles et des détenteurs particuliers doivent être confinés ou protégés de façon à éviter les contacts avec les oiseaux sauvages. Cette mesure n'est pas d'application pour les ratites.

- Le nourrissage et l'abreuvement de volailles et des autres oiseaux captifs doivent se faire à l'intérieur ou de façon à rendre impossible le contact avec les oiseaux sauvages.
- Il est interdit d'abreuver les volailles et les autres oiseaux captifs avec de l'eau de réservoirs d'eaux de surface ou l'eau de pluie accessibles aux oiseaux sauvages, à moins que cette eau ne soit traitée pour garantir l'inactivation des virus éventuels.

Tous les rassemblements (expositions, concours, marchés) de volailles et d'oiseaux sont interdits, à la fois pour les professionnels et les particuliers.



CREAVES - Que faire si vous trouvez un animal sauvage blessé ?

Vous pouvez contacter le Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant à l'Etat Sauvage ou CREAVES des Terrils situé à Saint-Nicolas.

Soutenu financièrement par le Service public de Wallonie, le Centre a pour but de soigner des animaux malades, blessés et/ou affaiblis et, quand cela est possible, de les relâcher dans la nature. Chaque année, ce sont environ 10.000 oiseaux et mammifères qui retrouvent leur liberté après un séjour dans un des CREAVES

du pays. Celui de Saint-Nicolas se situe près du Terril du Gosson, à deux pas de la Maison des Terrils, rue Chantaine n°161 à 4420 SAINT-NICOLAS.

Il est géré par le service de la Culture et de l'Environnement de l'Administration communale de Saint-Nicolas ainsi que par une équipe de généreux bénévoles et de vétérinaires. Si vous trouvez un animal sauvage blessé ou malade, un oisillon tombé du nid, n'hésitez pas à contacter le CREAVES au 0471/50.24.07.

PATRIMOINE - La Motte féodale de FOOZ

De la rue des Champs à FOOZ, on peut apercevoir un monticule de terre assez impressionnant qui est en fait le reste de la base d'un « château » qui, au 14^e siècle, servait de refuge aux fils d'Eustache le Franchomme de Hognoul.

Cette motte castrale, appelée également «motte féodale» était une architecture assez répandue au Moyen-Âge. Ce tertre était recouvert par une structure en bois et un fortin y était aménagé avec une tour de guet faisant office de donjon. Ces mottes, entourées d'un fossé défensif, pouvaient être considérées comme des châteaux forts primitifs.

La motte castrale est remplacée petit à petit par le château fort en pierre à la fin du Moyen-Âge.



Photo : remerciements à Didier Delmal.



Jean LEBLOIS
Gérant



04/ 227 78 85

Détection, recherche, services et maintenance en :
Chauffage - Sanitaire - Égouttage - Gaz - Thermographie - Endoscopie

PARTENAIRE de



PRIMAGAZ

Le gaz à disposition
même si le gaz naturel
n'est pas disponible.

CLIMATISATION POMPES À CHALEUR

EN COLLABORATION
AVEC JEAN PAUL LEBLOIS
EAU ET CHALEUR

PARTENAIRE de



Protéger votre
installation du calcaire.



Rue des Gossons, 13/1 - 4340 Othée - detectservice.be@gmail.com - www.detectservice.be

Viv'Awans 41-21

ÉPICERIE FINE
ITALIENNE
SPÉCIALISÉE BIO

Più Sani

TOUS NOS PRODUITS SONT ISSUS
DE L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE ET
NOUS PROPOSONS DES PRODUITS
SANS GLUTEN ET SANS LACTOSE.

TOUTES NOS CHARCUTERIES,
SANS GLUTEN ET SANS LACTOSE,
SONT FABRIQUÉES NATUELLEMENT
PAR DES ARTISANS.

CAFÉ, CONFITURES, MIEL, THÉ,
HUILE, VINAIGRE, RIZ, PÂTES,
ÉPICES, SAUCES, FARINES,
LÉGUMINEUSES, BOISSONS
SOFTS, VINS, FROMAGES,
CHARCUTERIES,...

04/374.19.51 PIUSANILG@GMAIL.COM

PIU SANI PIUSANI.LG PIUSANILG

RUE DE BRUXELLES 155D, 4340 AWANS BELGIQUE

Distributeur officiel de Sicilia in Bio en Belgique
OUVERT DU MARCHÉ AU SAMEDI DE 9H30 À 18H30 ET LE DIMANCHE DE 10H À 18H30

Viv'Awans 41-04

Le spécialiste, depuis 1996, en verres progressifs toutes marques,
lunettes de sport, grand choix de montures enfants, ...
Une équipe d'opticiens-optométristes à votre écoute et votre service

EFFETS D'OPTIQUE
Rue des Moulins, 15 • 4342 Hognoul
Tél./Fax : 04.257.67.37

-30% sur monture et verres
ou sur la 2^e paire
(monture et verres) offerte
VICTORIA BECKHAM

... À votre disposition notre E-Shop Lentilles ...

OPTIQUE NERVI

Grand'Route, 72 • 4400 Flémalle • Tél./Fax : 04.234.12.13

www.optique-nervi.be • www.effetsdoptiqueliège.be

Zoom sur le permis de location

Depuis de nombreuses années, la Région wallonne exige un permis de location pour certains types de logements. Ceux-ci doivent répondre à certains critères minimaux de salubrité et de respect de la vie privée. La priorité est aussi de garantir un logement décent.

Dès lors, si vous êtes propriétaire d'un logement collectif ou d'un petit logement individuel d'une superficie habitable inférieure ou égale à 28 m², cette obligation vous incombe afin de mettre votre bien en location.

Le permis de location est également applicable aux logements destinés à l'hébergement d'étudiants.

Par contre, ne sont pas visés les logements situés dans l'immeuble où habite le bailleur, à condition que l'immeuble comprenne au maximum deux logements loués ou quatre locataires.

Quelle est la procédure d'obtention du permis de location ?

Vous devrez choisir un enquêteur agréé qui devra effectuer une visite des lieux et vous remettre le rapport de visite et l'attestation de conformité.

Votre logement ne pourra donc présenter aucun manquement de salubrité.

Dans le cas contraire, vous devrez réaliser les travaux nécessaires à la mise en ordre du logement.

Vous pourrez ensuite compléter le formulaire de déclaration de

location ou de mise en location et introduire votre demande de permis de location au Collège communal en contactant le service Logement de la commune auprès duquel les documents sont disponibles.

Une fois délivré par le Collège communal, le permis de location est valable pour une période de cinq ans.

Enfin, ce permis est OBLIGATOIRE.

Pour diviser un immeuble en plusieurs logements, un permis d'urbanisme doit être délivré.

Il est donc inutile d'attendre d'être sanctionné pour vous mettre en conformité.



Mot de la présidente, Françoise Claessens-Infantino

En qualité de Présidente du CPAS d'Awans, je tenais à faire part de ma plus sincère gratitude quant aux 5 acteurs économiques – qui ont contribué aux nombreux dons alimentaires durant cette fin d'année 2020 difficile pour nos bénéficiaires ;

QUAL ITALIA - Mme Bernadette Salvo ; MAITRE GLACIER SINERI - M. Anthony Sineri ; SABAI THAI FOOD - M. Pascal Kistemann ; O'MAGASIN - M. Georges Péharpré ; LE CORNET D'AWANS - M. Rudy Brien.

Leurs généreux dons ont eu un impact majeur sur l'aide apportée au CPAS.

Je tiens à vous remercier au nom de toute l'équipe du CPAS d'Awans, de nous permettre d'apporter un changement significatif à la situation actuelle.

Votre soutien nous encourage à poursuivre notre engagement et à atteindre notre objectif.

Merci encore pour votre générosité et votre soutien.

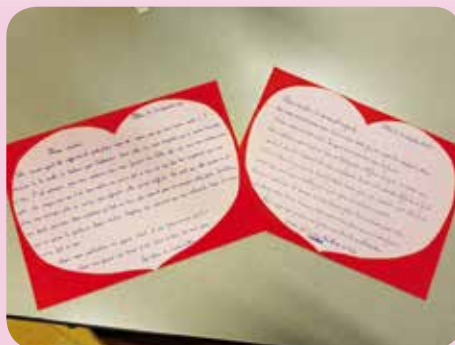




L'école communale d'Awans : une école solidaire !

Dans les maisons de repos, le manque de contact lié à la crise du coronavirus a un impact considérable sur le bien-être psychologique des personnes âgées. Sensibles à ce problème, les élèves de l'école communale d'Awans ont décidé de leur envoyer un petit courrier à l'occasion de la Noël.

Ils ont créé et écrit des cartes postales qu'ils ont adressées aux personnes âgées des résidences situées près de leur implantation. Les plus grands ont rédigé des lettres destinées aux résidents, mais aussi au personnel soignant, et ce, afin de les soutenir. Ils y ont mis tout leur cœur !





S.A. TRAVAUX PUBLICS
Stassart

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Glissières de sécurité • Pellets et bois de chauffage

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h00 et le samedi de 9h à 13h

Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin
Tél. 04 263 55 28 • Fax 04 263 77 26

www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be

Viv'Awans 41-02

CARROSSERIE TOMAGRA
REPARATIONS TOUTES MARQUES

Tél. : 04 262 38 07
Fax : 04 262 38 08



Rue Chaussée, 92 • 4342 Hognoul • carrosserietomagra@voo.be
(Derrière Mark Sport)

Viv'Awans 41-11

Entreprise générale de construction



KMREALISATIONS
Entreprise générale de construction

0474/297.037



www.kmrealisations.be • info@kmrealisations.be
58 rue Chaussée • 4342 Awans

Viv'Awans 41-21b

CENTRE INFIRMIER D'AWANS

LEFIN PASCALE



SOINS INFIRMIERS À DOMICILE 7J/7
INFIRMIÈRE CONVENTIONNÉE TOUTES MUTUELLES



Humanité



Qualité



Disponibilité

**PRISES DE SANG, SOINS INFIRMIERS
AU CENTRE ET À DOMICILE**

**DU LUNDI
AU VENDREDI**
DE 7H À 11H

LE SAMEDI
DE 7H À 10H

**SUR
RENDEZ-VOUS**

Toujours à la même adresse

Rue de Bruxelles 143A
4340 AWANS

0479 21 33 64
lefinsad@live.be

Viv'Awans 41-27



Leblois
Iron Paul
eau&chaleur

CHAUFFAGE
MAZOUT - GAZ
POMPE À CHALEUR
CHAUFFAGE SOL

SANITAIRE
MONTAGE
TRANSFORMATION
RÉPARATION

CLIMATISATION

04 227 23 25
eauetchaleurjp@gmail.com

DEVIS GRATUIT

Viv'Awans 41-18



JEAN-MARY
Lucas
CENTRE VÉTÉRINAIRE

**CONSULTATIONS
PRESTÉES UNIQUEMENT
SUR RENDEZ-VOUS**

04/239 99 99

Viv'Awans 41-22

AWANS GAMES DAY - Un tout nouveau projet qui va mettre tous les jeunes d'accord !

Fin août, se tiendra, au Hall omnisports, un grand SALON DU JEUX VIDÉO !

Oui ! Tu as bien lu ! Pas besoin d'aller jusque Paris, c'est à Awans que ça se passe !

4 grands axes à ce weekend de folie :

- Axe « Tournois » : Fortnite, FIFA,... Avec de nombreux prix à gagner !
- Axe « Démo/Divertissements » avec stands de jeux « individuels » divers tels que : arcades, consoles diverses, réalité virtuelle

- Axe « Vente » avec stands divers de ventes et/ou d'échanges de jeux et consoles neufs ou d'occasion

- Axe « Prévention » avec des stands d'informations et de prévention en matière de jeux ainsi que des aires de repos.

Si les conditions sanitaires ne nous permettent pas d'organiser cet événement en Live, nous tenterons de nous retrouver tous pour un événement On Line.

Plus d'infos dans le bulletin communal de juillet et sur Facebook, sur la page « Awans – Affaires sociales, Jeunesse et Culture »

Recrutement d'animateurs pour les Centres de Jeux de Vacances

L'Administration communale d'AWANS procède au recrutement de Moniteurs (trices) (18 ans minimum) pour assurer l'animation des Centres de jeux de vacances organisés sur le territoire de la Commune à AWANS et à OTHÉE, du 5 juillet au 13 août 2021. Toutes les infos et les conditions à remplir peuvent être obtenues par mail : solange.dardenne@awans.be ou sur la page Facebook « Awans – Affaires sociales, Jeunesse et Culture » .Date limite de réception des candidatures : 12 mars 2021.

Stages de Pâques

Les enfants fréquentant une école du territoire recevront tout le programme des stages organisés sur votre commune durant les 2 semaines de vacances de printemps : du sport, de la culture, de l'art... Nos chers petits anges ne resteront pas inactifs durant les vacances !

Le feuillet sera également visible sur la page Facebook « Awans – Affaires sociales, Jeunesse et Culture » – Infos 04/257.46.03

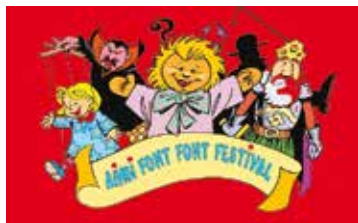
Culturel / mandataire en charge : Samuel De Toffol

Info : Tél. : 04/ 257.46.03 • E-mail : solange.dardenne@awans.be

Ainsi font font festival

Si les mesures liées à la crise du Coronavirus nous le permettent, le festival tant attendu AINSI FONT FONT FESTIVAL fera son grand RETOUR le 10 juillet 2021 à Hognoul. Spectacles de marionnettes en tous genres tout au long de la journée, animations de rue, châteaux gonflables, marché du terroir (artisans et produits de bouches locaux),...

Soyez attentif à notre page Facebook « Awans – Affaires sociales, Jeunesse et Culture » - Infos 04/257.46.03



Journée du livre



Des livres, en veux-tu ? En voilà !

Le 24 avril 2021 aura lieu la prochaine édition de la Journée du livre gratuit !

Le principe est d'apporter livres et revues en très bon état, mais qui vous encombrant.

Nous leur offrons une seconde chance d'être lus et on farfouille dans ce que les autres ont apporté pour trouver ce qui nous intéresse...

Pas de règle stricte, mais tout abus est vivement déconseillé !

Dans ce sens, nous vous demandons de signer une charte à l'entrée dans laquelle vous vous engagez à n'utiliser vos trouvailles qu'à des fins personnelles !

De 13h à 17h00 – Au Foyer culturel d'Awans – 12, rue Louis Germeaux à 4342 Hognoul



Dès la reprise du sport, les sportifs seront encore mieux accueillis au hall omnisports

En ces moments de restriction, le hall omnisports a toujours voulu qu'un maximum de jeunes puissent pratiquer le sport dans le strict respect des règles édictées par l'autorité fédérale. C'est pourquoi les jeunes de moins de 13 ans continuent à pratiquer le sport dans les installations de l'ASBL Noël Heine.

Il est certain que tous les autres sportifs trépignent d'impatience à l'idée de recommencer leurs sports préférés. Ils ne seront pas déçus par l'accueil au hall omnisports. En effet, pendant l'inoccupation forcée du hall omnisports, le conseil d'administration a continué à travailler

pour améliorer l'infrastructure en réalisant les travaux suivants :

- Remise en état des sanitaires. Dorénavant, chaque douche est opérationnelle.
 - Ventilation pour renouveler l'air dans la petite salle, ce qui permettra une meilleure qualité de l'air pour les sportifs.
 - Sécurisation des panneaux de basket par la mise en place de protections aux coins des panneaux.
 - Réparation du système de levage d'un panneau de basket.
 - Mise en couleur de tous les vestiaires.
- D'autres projets verront le jour dès que

la reprise du sport sera effective avec notamment :

- Une initiation à la self-défense en collaboration avec le CPAS
- Une initiation à la marche nordique
- Le retour des marches du jeudi d'Isabelle Ramaekers
- Les sessions Je cours pour ma forme
- Des cours de danses parents-enfants
- ...

Chers amis sportifs, nous espérons vous revoir bientôt pour de nouvelles aventures au hall omnisports d'Awans.

Expo virtuelle : Arts in Awans

Les moments que nous vivons actuellement sont particuliers. Ils sont difficiles pour chacun d'entre nous et particulièrement pour le secteur culturel. C'est pourquoi le Foyer culturel d'Awans a décidé de lancer une exposition virtuelle appelée « Arts in Awans » qui met en exergue les talentueux artistes awansois. Cette idée d'exposition virtuelle a été soufflée dans l'oreille des organisateurs par un jeune Othéen que nous ne pouvons pas ne pas citer : Martin Podgorsky.

Concrètement, à partir du 1er février, vous pourrez découvrir sur la page Facebook « Arts in Awans » les œuvres d'une vingtaine d'artistes awansois qui mettront leur art en avant : photographie, peinture, aquarelle, sculpture...

Un concours sera organisé avec un lot alléchant à la clé : une exposition organisée pour l'artiste gagnant. Vous aurez donc votre rôle à jouer en votant pour votre œuvre préférée. Pour voter, il vous suffira de « liker » votre photo préférée.

Nous profitons de cette tribune pour remercier tous les artistes pour leur participation : Henri Defresne, Cassianne Lepage, Véronique Dumont, Jean-Luc Delvaux, Philippe Weerts, Nancy Delvaux, Michel Calambert, Marie Marechal, Émilie Putzeys, Bruno Vandermeer, René Velu, André Matagne, Philippe Matagne, Jean-Marie Bailly, Jacqueline Van Roy, Eddy Pauwels, Bertrand Boden et José Lamouline.



Les nouveaux acteurs économiques

Lors des derniers mois, plusieurs nouveaux acteurs économiques se sont installés sur le sol de l'entité. Ainsi, on pointera notamment les arrivées de :

- **Little pop-corn**, vous propose des animations autour du cinéma pour des groupes d'enfants au 14 de la rue Alexandre Vanstapel, à Awans.
- **L'enseigne Fano Renov**, spécialisée dans les transformations et rénovations tant intérieures qu'extérieures, s'est installée rue du Marguillier, 8 à Awans.
- **Piu Sani**, épicerie fine italienne spécialisée bio, vous accueille rue de Bruxelles, 155 D à Awans
- **Mid Finance SA**, bureau de courtage, est arrivé rue Chaussée, 67 à Hognoul.
- **Mikabulle**, nouvel acteur économique local qui se déplace pour venir nettoyer votre véhicule est désormais accessible sur l'entité.
- **Wallsport**, site Internet de capsules vidéo de sportifs amateurs s'est installé rue Chaussée, 109 B à Hognoul.
- **L'instant pour elle**, spécialiste du bien-être au féminin a ouvert ses portes rue de la Station, 38 à Awans.
- **WAW (WOLF AURORE WORKS)**, peintre décoratrice, s'est installée à Hognoul.
- **À Flair de Chien**, toiletteur canin, vous accueille sur rendez-vous rue de Villers, 30 à Hognoul
- **Les vins du domaine de Waroux**, importateur et vendeur de vins, est à votre service rue du Domaine de Waroux, 115 à Awans
- **Chez Jean-Pierre Panis**, vendeur ambulant de croustillons, beignets, churros et frites qui vous accueillera momentanément sur son parking, rue François Cornet, 16 à Awans.

Ils ont gagné 300 euros de cadeaux via l'opération Virtual Shopping Days

Du 13 au 18 janvier, l'ADL d'Awans a mobilisé les acteurs économiques de l'entité pour vous proposer un jeu-concours unique : Virtual Shopping Days. Une organisation mise en place par le Syndicat Neutre des Indépendants sur la totalité du territoire wallon.

L'objectif consistait à cacher des logos sur les sites et pages Facebook des commerces partenaires et d'inviter la population à aller les visiter pour les trouver.

Pour les personnes ayant trouvé tous les logos et ayant eu la chance d'être tirées au sort, des chèques-commerces d'une valeur totale de 300 euros ont été offerts.

Une façon originale de faire découvrir les différents moyens de communication de la trentaine d'enseignes partenaires. Car, même si vous préférez peut-être désormais faire vos courses et



commandes en ligne vu les conditions sanitaires, sachez que vous pouvez consulter nos acteurs locaux qui se feront un plaisir de répondre à vos envies.

Retrouvez les photos des gagnants de cette première édition de ce concours sur notre site internet au sein d'une galerie photo dédiée à cette initiative.

L'ADL d'Awans a reçu son agrément pour 6 nouvelles années

Le dispositif des Agences de Développement Locales existe depuis presque 30 ans. Pour disposer d'une ADL, l'autorité communale doit en faire la demande via un dossier complet et ambitieux. Car toutes les communes ne disposent pas d'une telle Agence et sa présence sur le sol est toujours limitée dans le temps.

C'est en décembre 2008 que l'ADL d'Awans a été créée. Depuis, la structure avait déjà été prolongée à deux reprises. Depuis 18 mois, toutes les ADL de Wallonie étaient en période d'attente, pour recevoir un prolongement de leur existence de 6 années. Et la nouvelle positive est tombée en fin d'année dernière.

Grâce au travail de qualité mené par les deux agents, Didier Delmal et Valérie Genin, grâce à la cohérence du plan d'action proposé pour les 10 prochaines années et, surtout, grâce à la mobilisation des différents partenaires locaux autour de projets ambitieux, l'ADL d'Awans a été prolongée pour 6 années supplémentaires avec les félicitations de la Commission d'Agrément.

Comme depuis 2008, l'ADL sera donc encore au service des acteurs économiques locaux ces prochaines années afin de leur permettre de traverser la crise actuelle et pour permettre la mise en place de projets raisonnés sur l'entité.

Pour découvrir nos actions et projets, rendez-vous sur notre site internet : www.adl-awans.be



L'ADL d'Awans est aussi sur Instagram

L'Agence de Développement Local d'Awans est également présente sur Instagram. Le meilleur moyen de suivre notre actualité et toutes les nouveautés des acteurs économiques de l'entité.

Trouvez-nous avec l'appellation [adl_awans](#). N'hésitez pas non plus à vous abonner à [#MadeinAwans](#).



Retour du chéquier « Awans en Avant »

C'est désormais devenu un projet récurrent et, surtout, attendu par la population. En effet, au travers du chéquier promotionnel « Awans en Avant », les acteurs économiques locaux ont à nouveau décidé de gâter les Awansois.

Ainsi, pour cette 6e édition, c'est encore une quarantaine d'enseignes provenant de secteurs divers et variés qui ont accepté de vous proposer une réduction exceptionnelle valable 6 mois (du 1er mars au 31 août 2021). Un chéquier promotionnel distribué en toutes-boîtes sur l'entité ainsi qu'aux nouveaux arrivants lors de leur inscription à la Commune.

L'occasion de peut-être pousser la porte d'une enseigne que vous ne connaissiez pas encore tout en profitant donc d'une exclusive.

Si vous n'aviez pas reçu ce chéquier promotionnel dans votre boîte d'ici la 2e semaine de mars, veuillez contacter l'ADL (info@adl-awans.be), nous aurons peut-être encore quelques exemplaires.



Sous réserve
des mesures sanitaires

Viv'Agenda

6 avril 2021 :
fermeture des recyparcs

MARS 2021

Promenade dans les hautes Fagnes-Eiffel et conférence sur l'« Origine et préservation des eaux », au Parc Naturel de Botrange, route de Botrange, 131, 4950 WAIMES
9 mars de 12h00 à 17h30

Info : asbl Maison de la Laïcité : 04/257 57 93 où 0473/64.16.78

Journée mondiale de l'Eau - 22 mars

Collecte de sang - Car de la Croix Rouge- parking du hall omnisports d'Awans - Le 22 mars entre 16h00 et 20h00

Earth Hour : on éteint tout entre 20h30 et 21h30.

27 mars - Infos : www.earthhour.org/belgium

Collecte de sang - Salle du Cercle, rue Robert 18 à Othée
30 mars entre 17h15 et 19h30

AVRIL 2021

Fermeture des recyparcs - 6 avril

Awans fait son cinéma - Ciné-Club enfants au Foyer culturel rue Louis Germeaux 12 - 7 avril - Infos 04/ 257.46.03

À la Cité Miroir Accueil et visite de l'établissement. Le cerveau, notre meilleur allié et l'exposition « Illusions, vous

n'allez pas y croire » - 17 avril de 14H00 à 17H00

Infos asbl Maison de la Laïcité : 04/257 57 93 où 0473/64.16.78

Visite privée du Fort de Loncin, rue des Héros, 15 bis à 4431 ANS (Loncin) Conférence sur ses mystères par Fernand MOXHET - 24 avril de 14H00 à 17H00

Infos : 04/257.57.93 où 0473/64.16.78

Collecte de vélos dans les recyparcs (ATTENTION, respect des consignes sanitaires) 24 avril

Journée du livre - Au Foyer culturel d'Awans - 12, rue Louis Germeaux à 4342 Hognoul

24 avril de 13h à 17h00 - Infos : 04/ 257.46.03

MAI 2021

Fête Laïque de la Jeunesse à Saint-Nicolas
9 mai à 10h30

Infos : asbl Maison de la Laïcité : 04/257 57 93 où 0473/64.16.78

Maison des Terrils de Montegnée, rue Chantraine, 161 à Saint-Nicolas : conférence sur le charbonnage suivie d'une balade éducative guidée sur le terri.

Le 29 mai de 14H00 à 17H00

Infos : asbl Maison de la Laïcité : 04/257 57 93 où 0473/64.16.78

Le C.P.A.S. d'Awans déménage !

Nous nous ferons un plaisir de vous accueillir dès le mercredi 03 février 2021 dans nos nouveaux locaux situés Rue de Bruxelles, 174 boîte K à 4340 Awans. Au premier étage dans les anciens locaux de la société BELSIM, juste au-dessus de la mutualité libérale.

Au plaisir de vous y retrouver. La direction du CPAS d'Awans - 04/ 366.63.93

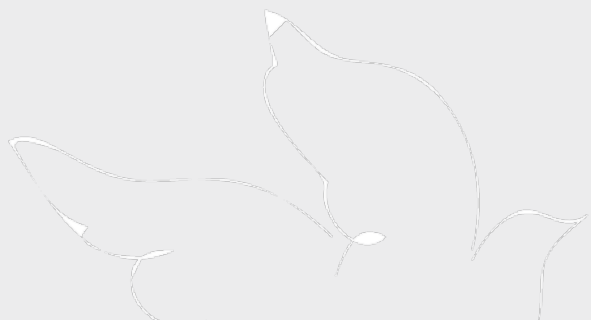


Décès Du 01/10/2020 au 31/12/2020

† Anna Amadini	† Henri Darcis	† Myriam Gillis	† René Lejeune	† Josette Mestré	† Théo Reweghs
† Adèle Angelone	† Adolphe Debroux	† Clémentine Godechard	† Raymond Lerho	† Marie Michel	† Marcelle Saroléa
† Léonie Balaes	† Paulin Delbart	† Irène Hamonts	† Marie Lombard	† Coleta Naalden	† Roland Servais
† Maurizio Bellet	† Marie Delvaux	† Maggy Hocheit	† Jean Loos	† Lucienne Nobluez	† Jeanne Simons
† Guy Bils	† Jean Deprez	† Eugène Hogge	† Nestor L'Ortye	† Christel Nossent	† Hubertine Smisdor
† Martha Bossers	† Maria Derboven	† Patrick Houbart	† Ismaël Loutime	† Pierre Peeters	† Marie Snellinx
† Jean-Marie Bouveroux	† Renée Dognies	† Anne Jacquemin	† Edeltraud Mannweiler	† Paul Petitjean	† Paul Sottiau
† Josephine Bouveroux	† Jean Drisket	† Mariette Jarbaux	† Paul Mareschal	† Odette Peuskens	† Joseph Timmermans
† Raymond Cals	† Yvon Faux	† Marianne Kopp	† Jean Médart	† Lucia Pezzotta	† Jeanne Vandormael
† Marie Cloes	† Jean Filbiche	† Marie Legrand	† Florent Mellen	† Joseph Plessers	† Jean Van Helden
† Louise Colleye	† Ferdinand Francoeur			† Jean Renard	† Pascaline Vanroy

Naissances Du 01/10/2020 au 31/12/2020

* Adam Brichard	* Sébastien Cornet	* Andréa Gérard	* Eléa Jehasse	* Tystan Roland	* Eva Vanderveken
* Rozenberg	* Sauro De Michele	* Ylan Gilles	* Mila Kortschinski	* Émile Sepul	* Eleanor Wagner
* Leo Caliz Romero	* Morosanu	* Eden Jacobs	* Léon Menten	* Silia Touri	
* Soulayman Cherai	* Laly Desira	* Mia Jaszczinsky	* Chiara Minio	* Lia Troisfontaines	
* Lisa Collings	* Mathéo Donsin	* Dethier	* Maxence Remy	* Lina Vancosen	



 **Les Mosanes**
Pompes funèbres



Funérarium d'AWANS
Rue de la Station, 40 · AWANS
04/225 08 28

 **Les Mosanes**
Pompes funèbres

www.lesmosanes.be



Funérarium de VILLERS-L'EVÊQUE
Rue Joseph Valleye, 9 · VILLERS-L'EVÊQUE
04/225 08 28



Les Mosanes : 2 adresses à Awans
Rue de la Station, 40 · AWANS
Rue Joseph Valleye, 9 · VILLERS-L'EVÊQUE

POUR LES MAKERS **Brico** HOGNOUL

27/1 RUE CHAUSSÉE - 4342 HOGNOUL

Tél. 04 228 21 00



Brico.be

LE LUNDI DE 13H À 19H - DU MARDI AU SAMEDI DE 8H30 À 19H

ET TOUS LES DIMANCHES
DE 9H à 12H30

-20% sur un article
au choix*

*remise déduite à la caisse et non cumulable avec la carte BDC,
les promotions en cours, les articles Baseline
et les prix bas permanents.

Valable jusqu'au 31/03/2021

POUR LES
MAKERS **Brico**